



BEGRENSNINGER
---------------

Ikke bruk filterpatronene under følgende forhold:

- Hvis oksygeninnholdet har økt, eller hvis konsentrasjonen overstiger 23,5 %. Økningen i oksygeninnhold kan være svært farlig. Grensen er ikke absolutt, men risikoen øker også med en moderat stigning i innholdet. En økning i oksygeninnholdet betyr at gnister utgjør en større brannfare, og at en eventuell brann vil være mer intens.

- Ved en konsentrasjon av skadelige gasser på over 0,1 %.

- I områder der det foreligger eksplosjonsfare.

- I områder med betydelig brannfare eller smeltet metall, ettersom det da er risiko for at det aktive karbonet i filteret kan ta fyr (dannelse av CO/CO₂).

- Oksygeninnholdet i den innåndede luften må ikke være under 19 %.
- Gå aldri inn i uventilerte tanker, sjakter, kanaler eller trange områder med filtert åndedrettsvern. I slike tilfeller skal pusteapparat benyttes.

- Filtere og filtersett som er tyngre enn 300 g skal kun brukes med hel ansiktsmaske.

KONTROLLER
------------

- Kontroller alle plast- og gummideler med tanke på sprekker og slitasjeskader.
- Kontroller at åndedrettsfilteret er riktig montert og i god stand. Denne typen filterpatron krever ikke vedlikehold.

VEDLIKEHOLD
-------------

#### RENGJØRING OG OPPBEVARING

- Fjern åndedrettsfilteret fra masken etter bruk og oppbevar det separat.
- Åndedrettsfilteret trenger ikke rengjøring.
- Oppbevar kjemiske åndedrettsfiltere i en lufttett beholder når de ikke er i bruk, slik at de er beskyttet mot fuktighet.
- Kast brukte filterpatroner i henhold til lokale bestemmelser.
- Respekter lagringstid og utløpsdato. Produktet kan ikke brukes 6 måneder etter at pakken er åpnet.

ADVARSEL!
-----------

**Feil oppbevaring kan redusere levetiden til pustefilteret.**

MONTERING OG UTSKIFTING AV ÅNDEDRETTSFILTERE
--

Egnet for halvmaske modell 906179.

- Innrett den nedre delen av pustefilteret mot den nedre delen av masken og sett dem sammen. Vri filterpatronen med klokken.
- Vri pustefilteret mot klokken for å ta det av.

VIKTIG!
---------

**Doble filtre skal alltid plasseres parvis, og to filtre i samme filterklasse skal alltid benyttes.**

BRUKSTID FOR ÅNDEDRETTSFILTERE
--------------------------------

- Det kjemiske åndedrettsfilteret skal brukes før utløpsdatoen som er angitt på pakken.
- Brukstiden til produktet påvirkes av følgende faktorer:
  - Brukerens aktivitet og pustefrekvens.
  - Typen, viskositeten og konsentrasjonen til det forurensende stoffet.
  - Miljøforhold som fuktighet, lufttrykk og temperatur.
  - Riktig håndtering av produktet.
- Bytt ut filteret umiddelbart hvis brukeren kjenner lukten av det forurensede stoffet eller annen sterk lukt.

PL
----

#### INSTRUKSJER BEZPIECZEŃSTWA

- Użytkowanie jednostek filtrujących określają normy EN 529, EN 14387 i EN 143:2000/A1:2006, jak również odpowiednie przepisy krajowe.
- Należy przestrzegać wszystkich stosownych treści krajowych przepisów dotyczących użytkowania jednostek filtrujących.
- Użytkownicy powinni być przeszkoleni w zakresie obsługi jednostek filtrujących i powinni potrafić korzystać z aparatów oddechowych.
- Muszą być znane rodzaj i stężenie szkodliwych substancji w danym środowisku. Upewnić się, że warunki otoczenia nie mogą ulec pogorszeniu w czasie spędzonym w obszarze niebezpiecznym. W takim przypadku należy korzystać z aparatu oddechowego.
- Nie należy użytkować jednostek filtrujących w przypadku możliwości występowania innych zanieczyszczeń, których nie można wykryć węchem, smakiem lub w przypadku podrażnienia oczu lub dróg oddechowych. Przestrzegać wszelkich szczególnych regulacji.

- Pochłaniacze gazu nie chronią przed cząstkami stałymi, natomiast pochłaniacze cząstek stałych nie chronią przed gazami. W razie braku pewności należy korzystać z filtropochłaniaczy.

- Nie używać pochłaniacza po upływie wskazanego terminu ważności lub po 6 miesiącach od otwarcia opakowania.
- Niewłaściwe użytkowanie może spowodować poważne urazy, problemy zdrowotne lub śmierć.

OSTRZEŻENIE!
--------------

- Podwójny pochłaniacz gazu do półmaski 906179 bez wentylatora.**
- Przestrzegać również instrukcji półmaski 906179.**

SYMBOLY
---------

	Przeczytaj instrukcję.
	Produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw/regulacji UE.
	Maksymalna wilgotność powietrza podczas przechowywania, np. ≤80%.
	Temperatura przechowywania (°C) – od -10 do +35°C.
	Termin ważności, „rrrr” oznacza rok, natomiast „mm” miesiąc.

ROZPORZĄDZENIA I STANDARDY
----------------------------

- (UE) 2016/425 – Rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej (ŚOI).
- EN 14387:2008 – Sprzęt ochrony układu oddechowego – Pochłaniacz(-e) i filtropochłaniacz(-e).

DANE TECHNICZNE
-----------------

Niniejszy produkt opatrzony jest oznaczeniem CE potwierdzającym zgodność z dyrektywą (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz spełnia wymagania normy EN 14387:2008.

Jednostka notyfikowana nr 0121
Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA) Prüf- und Zertifizierungsstelle im DGUV Test Alte Heerstraße 111 D-53757 Sankt Augustin, Niemcy.

Typ pochłaniacza	ABEK
Klasa pochłaniacza	1
Oznaczenie kolorystyczne	Brązowe, szare, żółte, zielone
Norma europejska	EN 14387:2008
Kod terminu ważności	Rok.miesiąc.dzień

OPIS
------

#### OZNACZENIA NA POCHŁANIACZU

- A1 (oznaczenie kolorystyczne: brązowe) – klasa 1, do użytku z wkładem o małej pojemności do filtrowania gazów/oparów organicznych > 65°C.
- E1 (oznaczenie kolorystyczne: żółte) – klasa 1, do użytku w przypadku występowania dwutlenku siarki i innych gazów/oparów kwaśnych.
- B1 (oznaczenie kolorystyczne: szare) – klasa 1, do użytku w przypadku występowania gazów i oparów nieorganicznych (nie CO), np. chlor, H₂S, HCN.
- K1 (oznaczenie kolorystyczne: zielone) – klasa 1, do użytku w przypadku występowania amoniaku i organicznych pochodnych amoniaku.
- ABEK1 (oznaczenie kolorystyczne: brązowe, szare, żółte i zielone) – klasa 1, do użytku w przypadku występowania gazów wymienionych w A1, B1, E1 i K1.

KRYTERIA DOBORU JEDNOSTKI FILTRUJĄCEJ	
Typ pochłaniacza	ABEK1
Kolor	Brązowe, szare, żółte, zielone.
Zastosowania	Organiczne gazy i opary z temperaturą wrzenia > 65°C, nieorganiczne gazy i opary (np. HCN, Cl₂, H₂S), gaz kwaśny (np. HCl, SO₂), amoniak i organiczne pochodne amoniaku.
Maksymalne dozwolone stężenie	1000 ml/m <sup>3</sup> (0,1% objętości) lub 30 x wartość graniczna.

- Należy zawsze stosować najbardziej restrykcyjną wartość.
- Przestrzegać przepisów lokalnych.

UŻYTKOWANIE
-------------

SPOSÓB UŻYCIA
---------------

- Przed użyciem sprawdzić opakowanie i pochłaniacz. Nie korzystać z pochłaniacza, jeżeli ma ślady uszkodzeń lub otwory w opakowaniu lub membranie, jeżeli jest odkształcony, popękany lub uszkodzony w inny sposób.
- Przed użyciem uważnie przeczytać instrukcje i upewnić się, że osoba korzystająca z pochłaniacza w pełni rozumie wszystkie instrukcje.
- Natychmiast wymienić wkład pochłaniacza w razie trudności z oddychaniem.
- Wkłady chronią tylko przed niektórymi gazami. Skorzystać z oznaczenia pochłaniacza do wybrania odpowiedniego wkładu.
- Nie wymieniać wkładu filtra w zanieczyszczonym obszarze.
- Zwolnić mocowanie, przykręcić wkład do półmaski i sprawdzić szczelność przed użyciem.

UWAGA!
--------

**Zarost na twarzy, blizny itd. mogą mieć negatywny wpływ na szczelność.**

OGRANICZENIA
--------------

Nie używać wkładów filtrujących w następujących okolicznościach:

- Podwyższona zawartość tlenu lub stężenie tlenu przekraczające 23,5%. Wzrost zawartości tlenu może być bardzo niebezpieczny. Granica nie jest sprecyzowana, lecz nawet umiarkowany wzrost powoduje zwiększenie ryzyka. Przy podwyższonej zawartości tlenu iskry stanowią poważniejsze zagrożenie pożarowe, a ewentualny pożar jest gwałtowniejszy.
- Stężenie szkodliwego gazu powyżej 0,1%.
- Obszary zagrożone wybuchem.
- Otoczenie w dużym stopniu zagrożone pożarem lub występowaniem stopionego metalu, z uwagi na ryzyko zapłonu węgla aktywnego w pochłaniaczu (powstanie CO/CO₂).
- Zawartość tlenu we wdychanym powietrzu nie może być niższa niż 19%.
- Nigdy nie wchodzić do niewentylowanych zbiorników, wykopów, kanałów lub małych przestrzeni z filtracyjnymi środkami ochrony dróg oddechowych. W takich sytuacjach należy korzystać z aparatu oddechowego.
- Pochłaniaczy i zestawów pochłaniaczy o masie powyżej 300 g można używać wyłącznie w masce założonej na twarz.

KONTROLA
----------

- Sprawdzić wszystkie części z gumy i tworzywa sztucznego pod kątem pęknięć i śladów zużycia.
- Sprawdzić, czy pochłaniacz jest prawidłowo zamontowany i w dobrym stanie. Tego rodzaju wkład nie wymaga konserwacji.

KONSERWACJA
-------------

#### CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Po użyciu wyjąć pochłaniacz z maski i przechowywać osobno.
- Nie ma potrzeby czyszczenia pochłaniacza.
- Nieużywane pochłaniacze chemiczne należy przechowywać w hermetycznym pojemniku, aby chronić je przed wilgocią.
- Zużyte wkłady należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zwracać uwagę na czas przechowywania i termin ważności. Produktu nie można używać po upływie 6 miesięcy od otwarcia opakowania.

OSTRZEŻENIE!
--------------

**Nieprawidłowe przechowywanie może zmniejszyć czas eksploatacji pochłaniacza.**

ZAKŁADANIE I WYMIANA POCHŁANIACZY
-----------------------------------

Odpowiednie dla modelu półmaski 906179.

- Przyłożyć dolną część pochłaniacza do dolnej części maski i połączyć. Przekręcić wkład filtrujący w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Przekręcić pochłaniacz w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby go zdjąć.

WAŻNE:
--------

**Podwójne pochłaniacze należy zawsze wymieniać parami. Należy zawsze używać pochłaniaczy tej samej klasy.**

TRWAŁOŚĆ UŻYTECZNA POCHŁANIACZY
---------------------------------

- Chemiczny pochłaniacz musi zostać wykorzystany przed upływem terminu ważności podanego na opakowaniu.
- Na trwałość użyteczną produktu mają wpływ następujące czynniki.

- Aktywność i częstotliwość oddechu użytkownika.
- Rodzaj, lepkość i stężenie substancji zanieczyszczającej.
- Warunki środowiskowe, takie jak wilgotność, ciśnienie powietrza i temperatura.
- Prawidłowa obsługa produktu.

- Niezwłocznie wymienić pochłaniacz, jeżeli użytkownik poczuje zapach substancji zanieczyszczającej lub inny ostry zapach.

EN
----

#### SAFETY INSTRUCTIONS

- The use of filter units is regulated by EN 529, EN 14387 and EN 143:2000/A1:2006, and by the corresponding national regulations.
- The applicable national regulations for the use of filter units should be followed in all their relevant parts.
- Users should be instructed in the use of the filter unit and be able to use a breathing apparatus.
- The type and concentration of harmful substances in the environment in question must be known. Make sure that the ambient conditions cannot deteriorate during the time spent in the dangerous area. In which case a breathing apparatus should be used.
- Filter units should not be used if there could be other impurities that cannot be detected by smell, taste, or irritation to the eyes or respiratory channels. Follow any special regulations.
- Gas filters do not provide protection from particles, and particle filters do not provide protection from gas. Use combination filters in doubtful cases.
- Do not use the filter after the specified expiry date or after 6 month if the package has been open.
- Improper use can cause serious personal injury, health problems or death.
- WARNING!**
- Double gas filter for use in half mask 906179 without fan assisted air supply.**
- Follow the instructions for half mask 906179 as well.**

SYMBOLS
---------

	Read the instructions.
	Conforms with the requirements in the relevant EU directives/regulations.
	Maximum ambient humidity during storage, e.g. ≤ 80%.
	Storage temperature (°C) - From -10°C to +35°C.
	Expiry date, “yyyy” stands for year and “mm” for month.

REGULATIONS AND STANDARDS
---------------------------

- (EU) 2016/425 – Regulation for personal protective equipment (PPE).
- EN 14387:2008 - Breathing mask - Gas filter and combination filter.

TECHNICAL DATA
----------------

This product is CE marked to demonstrate compliance with the directive (EU) 2016/425 for personal protective equipment and complies with the standard EN 14387:2008.

Notified Body No 0121
Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA) Prüf- und Zertifizierungsstelle im DGUV Test Alte Heerstraße 111 D-53757 Sankt Augustin, Germany

Filter type	ABEK
Filter class	1
Colour code	Brown, grey, yellow, green
European standard	EN 14387:2008
Code for best before date	Year.month.date

DESCRIPTION
-------------

- A1 (colour code: brown) – class 1, for use with low capacity cartridge for filtering of organic gas/vapour > 65°C.
- E1 (colour code: yellow) – class 1: for use where there is sulphur dioxide and other acidic gas/vapour.
- B1 (colour code: grey) – class 1, for use if there is inorganic gas and vapour (not CO) i.e. chlorine, H₂S, HCN.

- K1 (colour code: green) – class 1, for use if there are ammonia and organic ammonium derivatives.
- ABEK1 (colour code: brown, grey, yellow and green) – class 1, for use if there is A1, B1,E1, and K1 gas.

CRITERIA FOR SELECTION OF FILTER UNIT
---------------------------------------

Filter type	ABEK1
Colour	Brown, grey, yellow, green.
Applications	Organic gas and vapour with boiling point > 65°C, inorganic gas and vapour (e.g. HCN, Cl₂, H₂S), acidic gas (e.g. HCl, SO₂), ammonia and organic ammonium derivatives.
Maximum permitted concentration	1000 ml/m³ (0.1% volume) or 30 times limiting value.

- The most stringent of the values should always be applied.
- Follow applicable national regulations.

USE
-----

HOW TO USE
------------

- Check packaging and filter before use. Do not use the filter if there are any signs of damage or holes in the packaging or diaphragm, if the filter is deformed, or is cracked or otherwise damaged.
- Read these instructions carefully before use and make sure that the person using the filter fully understands all the instructions.
- Replace the filter cartridge immediately when it feels more difficult to breathe.
- The cartridges only provide protection from some gases. Use the filter marking to select a suitable filter.
- Do not replace a filter cartridge in a contaminated area.
- Release the fastener, screw the filter cartridge on the half mask and check the tightness before use.

NOTE:
-------

**Facial hair and scars etc. can result in inferior tightness.**

LIMITATIONS
-------------

Do not use the filter cartridges in the following circumstances:

- When there is an increase in the oxygen content or when the concentration exceeds 23.5%. The increase in the oxygen content can be very dangerous. The limit is not definite, but even a moderate increase in the content increases the risk. An increase in the oxygen content means that sparks are a greater fire hazard, and that a fire would be more intense.
- With concentration higher than 0.1% of harmful gas.
- In areas where there is a risk of explosion.
- In the vicinity of significant fire risk or molten metal, because of the risk of the active carbon in the filter igniting (formation of CO/CO₂).
- The oxygen content in the inhaled air must not be less than 19%.
- Never enter unventilated tanks, pits, channels or small spaces with filtered breathing protection. In such cases a breathing apparatus must be used.
- Filters and filter sets heavier than 300 g must only be used with a full face mask.

CHECK
-------

- Check all plastic and rubber parts for for cracks and fatigue damage.
- Check that the breathing filter is correctly fitted and in good condition. This type of filter cartridge does not require any maintenance.

MAINTENANCE
-------------

#### CLEANING AND STORAGE

- Remove the breathing filter from the mask after use and store separately.
- The breathing filter does not need to be cleaned.
- Store chemical breathing filters in an airtight container when not in use so that they are protected from moisture.
- Dispose of used filter cartridges in accordance with local regulations.
- Pay attention to the storage time and date of expiry. The product can not be used 6 months after the package as been opened.

WARNING!
----------

**Incorrect storage can reduce the service-life of the breathing filter.**

FITTING AND REPLACING BREATHING FILTERS
---

Suitable for half mask model 906179.

- Align the lower part of the breathing filter to the lower part of the mask and fit together. Turn the filter cartridge clockwise.
- Turn the breathing filter anticlockwise to remove.

**IMPORTANT:**

**Twin/double filters must always be replaced in pairs and two filters in the same filter class must always be used.**

--	--

USEFUL LIFE OF BREATHING FILTERS
----------------------------------

- The chemical breathing filter must be used before the expiry date, which is given on the pack.
- The useful life of the product is affected by the following factors.
  - The activity of the user and breathing rate.
  - The type, viscosity and concentration of the contaminating substance.
  - Environmental conditions such as humidity, air pressure and temperature.
  - Correct handling of the product.
- Replace the filter immediately if the user detects the smell of the contaminating substance or other strong smell.

DE
SICHERHEITSHINWEISE






- Die Verwendung dieser Filter ist in EN 529, EN 14387 und EN 143:2000/A1:2006 sowie den entsprechenden einzelstaatlichen Regelwerken geregelt.
- Die im jeweiligen Land geltenden Vorschriften zum Tragen von Atemschutzfiltern sind immer einzuhalten.
- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur künftigen Verwendung auf.
- Typ und Konzentration der Luftschadstoffe müssen bekannt sein. Wenn sich die Umwelt- und Verschmutzungssituation am Arbeitsplatz während der Arbeit verschlechtern kann, ist statt einer Filtermaske ein umgebungsluftunabhängiger Atemschutz zu verwenden.
- Filtermasken schützen nicht zuverlässig vor Luftschadstoffen, die man weder riecht noch schmeckt oder die keine Reizung der Atemwege oder Augen verursachen. Halten Sie ggf. geltende Sondervorschriften ein.
- Partikelfilter schützen nur vor partikelförmigen Schadstoffen. Gasfilter schützen nur vor Gasen und Dämpfen. Im Zweifelsfall empfiehlt sich ein Kombinationsfilter, der sowohl vor Gasen und Dämpfen als auch vor Partikeln schützt.
- Ein Filter in der ungeöffneten Verpackung ist bei Eintritt des Verfallsdatums, ein unbenutzter Filter in der geöffneten Verpackung 6 Monate nach dem Öffnen der Verpackung, aber spätestens bei Eintritt des auf der Verpackung angegebenen Verfallsdatums zu entsorgen.
- Wenn das Produkt nicht während des gesamten Aufenthalts im verunreinigten Bereich wie vorgeschrieben verwendet wird, bietet es nicht den vorgesehenen Schutz, und es kann zu gesundheitlichen Problemen, Verletzungen oder Todesfällen kommen.

**WARNUNG!**

- Doppelte Gasfilter für die Halbmaske 906179 ohne Luftzufuhr mittels Gebläse.**
- Befolgen Sie auch die Hinweise zur Halbmaske 906179.**

--	--

SYMBOLE
---------

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Erfüllt die Anforderungen der einschlägigen EU-Richtlinien-/Vorschriften.
	Maximale Luftfeuchtigkeit bei Lagerung: ≤80 <span> </span> %.
	Lagertemperatur: -10 <span> </span> °C bis +35 <span> </span> °C
	Ablaufdatum: „yyyy“ (oder „ääää“) gibt das Jahr, „mm“ den Monat an.

NORMEN UND REGELWERKE
-----------------------

- Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates über persönliche Schutzausrüstungen.
- EN 14387:2008 – Atemschutzgeräte – Gasfilter und Kombinationsfilter.

TECHNISCHE DATEN
------------------

Das Produkt verfügt über die CE-Kennzeichnung und stimmt mit den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche

Schutzausrüstungen sowie mit der Norm SS-EN 14387:2008 überein.

Benannte Stelle Nr. 0121

Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA) Prüf- und Zertifizierungsstelle im DGUV Test, Alte Heerstraße 111, D-53757 Sankt Augustin,Deutschland.

Filtertyp	ABEK
Filterklasse	1
Farbcode	Braun, grau, gelb, grün
Europäische Norm	EN 14387: 2008
Code für das Ablaufdatum	Jahr.Monat.Tag

BESCHREIBUNG
KENNZEICHNUNG VON ATEMSCHUTZFILTERN

- A1 (Farbcode braun), Klasse 1, zur Verwendung in einem Filtereinsatz mit niedriger Kapazität, zur Abscheidung von organischen Gasen/Dämpfen mit einem Siedepunkt über 65 °C.
- E1 (Farbcode gelb), Klasse 1, schützt vor Schwefeldioxid und anderen säurebildenden Gasen und Dämpfen.
- B1 (Farbcode grau), Klasse 1, schützt vor anorganischen Gase und Dämpfe (nicht CO) wie Cl, H₂S, HCN.
- K1 (Farbcode grün), Klasse 1, schützt vor Ammoniak und organischen Ammoniakderivaten.
- ABEK1 (Farbcode braun, grau, gelb und grün), Klasse 1, schützt vor Gasen gemäß Klassifizierung A1, B1, E1 und K1.

KRITERIEN ZUR FILTERAUSWAHL
-----------------------------

<b>Filtertyp</b>	ABEK1
<b>Farbe</b>	Braun, grau, gelb, grün.
<b>Anwendungsbereich</b>	Organische Gase und Dämpfe mit einem Siedepunkt über 65 <span> </span> °C, anorganische Gase und Dämpfe (z. B. HCN, Cl₂, H₂S), gasförmige Säuren (z. B. HCl) oder säurebildende Gase (z. B. SO₂), Ammoniak und organische Ammoniakderivate.
<b>Höchste zulässige Konzentration</b>	1000 ml/m³ (0,1 Volumenprozent) oder das 30-Fache des Grenzwerts.

- Es ist stets der strengste Wert zugrunde zu legen.
- Halten Sie die im jeweiligen Land geltenden Vorschriften ein.

VERWENDUNG
VORGEHENSWEISE

- Kontrollieren Sie vor der Verwendung Verpackung und Filter. Verwenden Sie den Filter nicht, wenn Verpackung oder Membran Anzeichen für Schäden oder Löcher aufweisen oder der Filter verformt, rissig oder anderweitig beschädigt ist.
- Wer das Produkt benutzt, muss diese Anleitung vor der Verwendung gelesen und vollumfänglich verstanden haben.
- Wechseln Sie unverzüglich den Filter, sobald der Atemwiderstand steigt.
- Beachten Sie, dass die Filter je nach Klassifizierung vor unterschiedlichen Schadstoffen schützen. Wählen Sie anhand der Filterkennzeichnung den jeweils geeigneten Filter aus.
- Verlassen Sie vor dem Filterwechsel den verunreinigten Bereich – wechseln Sie den Filter unter keinen Umständen im verunreinigten Bereich.
- Nehmen Sie die Maske ab, schrauben Sie den Filter in die Halbmaske ein und kontrollieren Sie die Dichtheit.

**ACHTUNG!**

**Ein Bart, sonstige Gesichtsbehaarung oder Narbengewebe kann die Dichtheit beeinträchtigen.**

BEGRENZUNGEN
--------------

In folgenden Fällen darf das Produkt nicht verwendet werden:

- In einer mit Sauerstoff angereicherten Atmosphäre (Sauerstoffgehalt über 23,5 %. Der obere Grenzwert zum Sauerstoffgehalt gilt nicht absolut, aber jeder höhere als der normale Sauerstoffgehalt erhöht das Brandrisiko, z. B. bei einer elektrostatischen Entladung oder anderen Funkenbildung, und beschleunigt und verstärkt im Falle eines Falles die Brandentwicklung.
- Wenn die Konzentration schädlicher Gase 0,1 % übersteigt.
- Das Produkt nicht in explosiven Umgebungen verwenden, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.
- Wenn in einer Umgebung Metallschmelzen vorkommen können,

kann sich die Aktivkohle im Filter entzünden und CO/CO₂ entstehen.

- In einer sauerstoffarmen Atmosphäre (Sauerstoffgehalt unter 19 %).
- Tragen Sie die Filtermaske nicht bei Arbeiten an oder Aufenthalt in unbelüfteten Tanks, Kanälen oder anderen engen, geschlossenen Räumen. In solchen Szenarien ist stattdessen ein umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät zu verwenden.
- Filter und Filtersätze mit einem Gewicht über 300 g sind nur für Vollmasken geeignet.

KONTROLLEN
------------

- Kontrollieren, dass die Kunststoff- und Gummiteile frei von Rissen sowie Verschleiß- und Ermüdungsschäden sind.
- Kontrollieren, dass die Filter korrekt montiert und intakt sind. Dieser Filtertyp ist wartungsfrei.

PFLEGE
--------

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG
----------------------------

- Entnehmen Sie nach jeder Anwendung die Filter, reinigen Sie die Maske und bewahren Sie Maske und Filter getrennt voneinander auf.
- Die Filter brauchen nicht gereinigt zu werden.
- Chemische Atemfilter sind in einem luftdichten Behälter aufzubewahren, damit sie vor Feuchtigkeit geschützt sind.
- Abgelaufene Filter sind gemäß den geltenden Vorschriften zu entsorgen.
- Beachten Sie die maximale Lagerdauer und das Verfallsdatum. Nachdem die Verpackung geöffnet wurde, darf das Produkt maximal 6 Monate lang verwendet werden.

**WARNUNG!**

**Ungeeignete Lagerbedingungen können die Lagerdauer der Filter verkürzen.**

--	--

MONTAGE DES FILTERS
---------------------

Passend für die Halbmaske 906179.

- Setzen Sie den Filter richtig in das Filtergewinde ein. Drehen Sie den Filter mit der Hand im Uhrzeigersinn ein, bis er fest sitzt und gut abdichtet; wenden Sie aber nicht übermäßig viel Kraft auf.
- Drehen Sie den Filter zum Entnehmen gegen den Uhrzeigersinn heraus.

**WICHTIG!**

**Bei einer Maske mit zwei Filtern sind immer beide Filter gleichzeitig auszutauschen. Außerdem müssen beide Filter die gleiche Filterklasse aufweisen.**

--	--

LEBENSDAUER DER ATEMSCHUTZFILTER
----------------------------------

- Nach dem auf der Verpackung angegebenen Ablaufdatum darf das Produkt nicht mehr verwendet werden.
- Bei Verwendung hängt die Lebensdauer des Produkts von folgenden Faktoren ab.
  - Aktivität und Atemfrequenz des Benutzers.
  - Typ, Flüchtigkeit und Konzentration der Schadstoffe.
  - Umweltbedingungen wie Temperatur sowie Luftfeuchte und -druck.
  - Ordnungsgemäße Handhabung und Verwendung des Produkts.

- Wenn Sie die Luftschadstoffe schmecken oder riechen können oder Ihre Atemwege gereizt reagieren, ist der belastete Bereich unverzüglich zu verlassen, die Maske zu kontrollieren und die Filter auszutauschen.

FI
TURVALLISUUSOHJEET

- Näiden suodattimien käyttöä säännellään standardeissa EN 529, EN 14387 ja EN 143:2000/A1:2006 sekä vastaavissa kansallisissa säännöksissä.
- Suodatinmaskien käyttöä koskevia kansallisia sääntöjä on aina noudatettava.
- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- Ilman epäpuhtauksien tyyppi ja pitoisuus on tunnettava. Jos työpaikan ympäristö- ja saastetilanne voi pahentua työn aikana, suodatinnaamarin sijasta on käytettävä raitisilmanaamaria.
- Suodatinaamarit eivät suojaa luotettavasti ilman epäpuhtauksilta, joilla ei ole hajua tai makua ja jotka eivät ärsytä hengitysteitä tai silmiä. Noudata mahdollisia erityissäännöksiä.
- Hiukkassuodattimet suojaavat vain hiukkasilta. Kaasusuodattimet






suojaavat vain kaasuilta ja höyryiltä. Yhdistelmäsuodattimet suojaavat kaasuilta ja höyryiltä sekä hiukkasilta, ja niitä tulisi käyttää epäselvissä tapauksissa.

- Ehjissä pakkauksissa olevat suodattimet on hävitettävä viimeisen käyttöpäivän jälkeen, avatuissa pakkauksissa olevat käyttämättömät suodattimet on hävitettävä 6 kuukauden kuluttua pakkauksen avaamisesta, kuitenkin viimeistään pakkauksessa ilmoitetun viimeisen käyttökuukauden jälkeen.
- Jos tuotetta ei käytetä oikein ohjeiden mukaisesti koko saastuneella alueella oleskelun ajan, tuote ei tarjoa aiottua suojaa ja voi aiheuttaa terveysongelmia, henkilövahinkoja tai kuolemanvaaran.

**VAROITUS!**

- Kaksoiskaasusuodattimet käytettäväksi puolinaamarissa 906179 ilman puhallinavusteista ilmansyöttöä.**
- Noudata myös puolinaamaria 906179 koskevia ohjeita.**

SYMBOLIT
----------

	Lue käyttöohje.
	Täyttää asiaankuuluvien EU-direktiivien/asetusten vaatimukset.
	Maksimikosteus varastoitaessa: ≤80 <span> </span> %.
	Varastointilämpötila: -10 <span> </span> ...+35 <span> </span> °C
	Viimeinen käyttöpäivä, "vvv" tarkoittaa vuotta ja "kk" kuukautta.

MÄÄRÄYKSET JA STANDARDIT
--------------------------

- Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/425 henkilönsuojainista.
- EN 14387:2008 - Hengitysmaski - Kaasusuodatin ja yhdistelmäsuodatin.

TEKNISET TIEDOT
-----------------

Tuote on CE-merkitty ja täyttää EU:n henkilönsuojainasetuksen 2016/425 ja standardin EN14387:2008 vaatimukset.

Ilmoitettu laitos nro 0121

Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA) Prüf- und Zertifizierungsstelle im DGUV Test, Alte Heerstraße 111, D-53757 Sankt Augustin, Saksa.

Suodatintyyppi	ABEK
Suodatinluokka	1
Värikoodi	Ruskea, harmaa, keltainen, vihreä
Eurostandardi	EN 14387:2008
Parasta ennen -päivämäärän koodi	Vuosi.kuukausi.päivämäärä

KUVAUS
MERKINTÄ HENGITYSSUODATTIMESSA

- A1 (värikoodi ruskea), luokka 1, käytettäväksi pienikapaseettisten suodattimien kanssa orgaanisten kaasujen/höyryjen suodattamiseen, joiden kiehumispiste on yli 65 °C.
- E1 (värikoodi keltainen), luokka 1, käytettäväksi rikkiidioksidia ja muita happoa muodostavia kaasuja/höyryjä vastaan.
- B1 (värikoodi harmaa), luokka 1, käytettäväksi epäorgaanisia aineita vastaan kaasut ja höyryt (ei CO), esim. Cl, H₂S, HCN.
- K1 (värikoodi vihreä), luokka 1, käytettäväksi ammoniakkia ja orgaanisia ammoniakkiyhöhdannaisia vastaan.
- ABEK1 (värikoodi ruskea, harmaa, keltainen ja vihreä), luokka 1, käytettäväksi A1-, B1-, E1- ja K1-luokan kaasuja vastaan.

SUODATTIMEN VALINTAPERUSTEET
------------------------------

<b>Suodatintyyppi</b>	ABEK1
<b>Väri</b>	Ruskea, harmaa, keltainen, vihreä.
<b>Käyttökohteet</b>	Orgaaniset kaasut ja höyryt, joiden kiehumispiste on yli 65 <span> </span> °C, epäorgaaniset kaasut ja höyryt (esim. HCN, Cl₂, H₂S), kaasumaiset hapot (esim. HCl) tai happoa muodostavat kaasut (esim. SO₂), ammoniakki ja orgaaniset ammoniakkiyhöhdannaiset.
<b>Korkein sallittu pitoisuus</b>	1000 ml/m³ (0,1 tilavuusprosenttia) tai 30 kertaa raja-arvo.

- Tiukimpia arvoja on aina sovellettava.
- Noudata sovellettavia kansallisia sääntöjä.

KÄYTTÖ
--------

TEE NÄIN
----------

- Tarkista pakkaukset ja suodattimet ennen käyttöä. Älä käytä suodatinta, jos pakkauksessa tai kalvossa on merkkejä vaurioista tai rei'istä tai jos suodatin on epämuodostunut, siinä on halkeamia tai muunlaisia vaurioita.
- Ennen käyttöä käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä nämä ohjeet.
- Vaihda suodatin heti, kun hengitysvastus alkaa kasvaa.
- Huomaa, että suodattimilla on eri luokitukset ja ne suojaavat erityyppisiltä epäpuhtauksilta. Valitse oikea suodatin suodattimen merkinnän avulla.
- Poistu saastuneelta alueelta ennen suodattimen vaihtamista - älä koskaan vaihda suodatinta saastuneella alueella.
- Poista maski, kierrä suodatin puolimaskiin ja tarkista tiiviys.

**HUOM!**

**Parta tai muut kasvokarvat ja arpikudos voivat aiheuttaa epätäydellisen tiivistymisen.**

RAJOITUKSET
-------------

Älä käytä tuotetta seuraavissa tapauksissa.

- Jos ilmakehä on happirikas (happipitoisuus yli 23,5 %). Happipitoisuuden yläraja ei ole absoluuttinen, mutta kaikki ilman happipitoisuuden nousu normaalitason yläpuolelle lisää riskiä. Kohonneet happipitoisuudet lisäävät tulipalon vaaraa esimerkiksi sähköstaattisen purkauksen tai muun kipinöinnin yhteydessä, ja mahdollisen tulipalon kulku nopeutuu ja kiihtyy.
- Jos haitallisen kaasun pitoisuus ylittää 0,1 %.
- Älä käytä tuotetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.
- Ympäristöissä, joissa voi esiintyä metallin sulamista - suodattimen aktiivihieilen syttymisvaara ja CO/CO₂:n muodostuminen.
- Jos ilmakehä on hapeton (happipitoisuus alle 19 %).
- Älä käytä suodatinmaskia työskennellessäsi tai oleskellessasi tuulettamattomissa säiliöissä, kanavissa tai muissa ahtaissa, suljetuissa tiloissa. Käytä tällöin raitisilmanaamaria.
- Yli 300 grammaa painavia suodattimia ja suodatinpaketteja saa käyttää vain kokosvonaamarin kanssa.

TARKASTUKSET
--------------

- Tarkista, ettei muovii- tai kumiosissa ole halkeamia tai kulumisvaurioita.
- Tarkista, että suodatin on asennettu oikein ja ehjä. Tämäntyyppinen suodatin ei vaadi huoltoa.

--	--

HUOLTO
Puhdistus ja säilytys

- Poista suodatin ja puhdista maski jokaisen käyttökerran jälkeen ja säilytä maski ja suodatin erikseen.
- Suodattimia ei tarvitse puhdistaa.
- Kemialliset hengityssuodattimet on säilytettävä ilmatiiviissä pakkauksessa, jotta ne eivät altistu kosteudelle.
- Käytetyt suodattimet on hävitettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.
- Noudata säilyvyysaikaa ja viimeistä käyttöpäivää. Avatussa pakkauksessa oleva tuote on käytettävä viimeistään 6 kuukauden kuluttua pakkauksen avaamisesta.

**VAROITUS!**

**Epäasianmukaiset varastointiolosuhteet voivat lyhentää suodattimien käyttöikää.**

SUODATTIMEN ASENNUS
---------------------

Sopii puolinaamariin 906179.

- Asenna suodatin varovasti suodatinkierteeseen. Kiristä käsin myötöpäivään, kunnes suodatin on kunnolla kiinni ja tiivistyy hyvin, mutta älä kiristä liikaa.

- Irrota suodatin kääntämällä sitä vastapäivään.

**TÄRKEÄÄ!**

**Jos kyseessä on kaksoissuodatin, vaihda molemmat suodattimet aina samaan aikaan. Molempien suodattimien on aina oltava samaa suodatinluokkaa.**

HENGITYSSUODATTIMEN KÄYTTÖIKÄ
-------------------------------

- Tuote on käytettävä ennen pakkauksessa ilmoitettua viimeistä käyttöpäivää.
- Seuraavat tekijät vaikuttavat tuotteen käyttöikään.

- Käyttäjän aktiivisuustaso ja hengitystaajuus.
- Epäpuhtauksien tyyppi, haihtuvuus ja pitoisuus.
- Ympäristöolosuhteet, kuten lämpötila, kosteus ja ilmanpaine.
- Tuotteen käsittely ja käyttö.

- Poistu saastuneelta alueelta välittömästi, tarkista maski ja vaihda suodattimet, jos ilmansaasteiden haju tai maku tuntuu tai jos hengitysteitä ärsyttää.

## FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L’utilisation de ces filtres est réglementée dans les normes EN 529, EN 14387 et EN 143:2000/A1:2006 et dans les réglementations nationales correspondantes.

- Les réglementations nationales applicables à l’utilisation de masques filtrants doivent toujours être respectées.

- Lisez présentes instructions avant utilisation et conservez-les pour future référence.

- Le type et la concentration des polluants de l’air doivent être connus. Si la situation de l’environnement et de la pollution sur le lieu de travail peut s’aggraver pendant les travaux, un appareil isolant à prise d’air libre doit être utilisé au lieu d’un masque filtrant.

- Les masques filtrants ne constituent pas une protection fiable contre les polluants de l’air sans odeur ni goût, qui ne provoquent aucune irritation des voies respiratoires ou des yeux. Suivez toute réglementation particulière.

- Les filtres à particules protègent uniquement des particules. Les filtres antigaz protègent uniquement des gaz et des vapeurs. Les filtres combinés protègent des gaz, des vapeurs et des particules, et doivent être utilisés en cas de doute.

- Les filtres dans un emballage non ouvert doivent être mis au rebut à l’échéance de la date limite d’utilisation ; les filtres inutilisés doivent être mis au rebut 6 mois après l’ouverture de l’emballage, et au plus tard à l’échéance de la date limite d’utilisation indiquée sur l’emballage.

- Si l’équipement n’est pas correctement utilisé conformément aux consignes pendant l’exposition dans une zone polluée, il ne pourra apporter la protection prévue et des risques sanitaires ou des dommages corporels pouvant être mortels peuvent survenir.

**ATTENTION !**

- Filtre antigaz double destiné à être utilisé dans un demi-masque 906179 sans alimentation en air assistée par ventilateur.**

- Suivez également les instructions applicables au demi-masque 906179.**

## PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d’emploi.
	Conformes aux exigences des directives/règlements européens pertinents.
	Humidité maximale de l’air pendant la conservation <span> </span> : ≤80 <span> </span> %.
	Température de stockage <span> </span> : de -10 <span> </span> °C à +35 <span> </span> °C
	Date limite d’utilisation, « <span> </span> yyyy <span> </span> » (ou « <span> </span> aaaa <span> </span> ») pour l’année et « <span> </span> mm <span> </span> » pour le mois.

### RÉGLEMENTATIONS ET NORMES

- Règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil relatif aux équipements de protection individuelle.

- EN 14387:2008 - Appareils de protection respiratoire - Filtres antigaz et filtres combinés.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Le produit porte le marquage CE et est conforme au règlement européen 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle et à la norme SS-EN 14387:2008.

Organisme notifié n° 0121

Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA) Prüf- und Zertifizierungsstelle im DGUV Test, Alte Heerstraße 111, D-53757 Sankt Augustin, Allemagne.

Type de filtre	ABEK
Classe de filtre	1
Code couleur	Marron, gris, jaune, vert
Norme européenne	EN 14387:2008
Code de la date de péremption	Année.mois.date

## DESCRIPTION

### MARQUAGES DES FILTRES RESPIRATOIRES

- A1 (code couleur marron), classe 1, pour une utilisation avec un filtre à faible capacité pour la filtration de gaz/vapeurs organiques dont le point d’ébullition est supérieur à 65 °C.

- E1 (code couleur jaune), classe 1, pour une utilisation en présence d’anhydride sulfureux et d’autres gaz/vapeurs acidogènes.

- B1 (code couleur gris), classe 1, pour une utilisation en présence de gaz et vapeurs inorganiques (autres que CO), tels que Cl, H₂S, HCN

- K1 (code couleur vert), classe 1, pour une utilisation en présence d’ammoniac et de dérivés organiques de l’ammoniac

- ABEK1 (codes couleur marron, gris, jaune et vert), classe 1, pour une utilisation en présence de gaz classés A1, B1, E1 et K1

## CRITÈRES DE SÉLECTION DU FILTRE

Type de filtre	ABEK1
Couleur	Marron, gris, jaune, vert
Domaines d’utilisation	Gaz et vapeurs organiques dont le point d’ébullition est supérieur à 65 <span> </span> °C, gaz et vapeurs inorganiques (par ex. HCN, Cl₂, H₂S), acides gazeux (par ex. HCl) ou gaz acidogènes (par ex. SO₂), ammoniac et dérivés organiques de l’ammoniac
Concentration maximale admissible	1000 ml/m³ (0,1 <span> </span> % en volume) ou 30 fois la valeur limite.

- La valeur la plus stricte s’applique toujours.
- Respectez la réglementation nationale en vigueur.

## UTILISATION

### PROCÉDEZ COMME SUI

- Vérifiez l’emballage et les filtres avant utilisation. Ne pas utiliser le filtre s’il présente des signes de dommages ou des trous sur son emballage ou sa membrane, ou si le filtre est déformé ou présente des fissures ou d’autres types de dommages.
- Avant utilisation, l’utilisateur doit avoir lu et bien compris les présentes instructions.
- Remplacez le filtre immédiatement lorsque la résistance à l’inspiration commence à augmenter.
- Notez que les filtres ont des classifications différentes et protègent contre différents types de contaminants. Consultez les marquages de filtre pour sélectionner le filtre adéquat.
- Quittez la zone contaminée avant de changer le filtre. Ne changez jamais le filtre dans une zone contaminée.
- Retirez le masque, vissez le filtre sur le demi-masque et vérifiez l’étanchéité.

#### REMARQUE !

**Une barbe ou d’autres poils du visage ainsi que les tissus cicatriciels peuvent compromettre l’étanchéité.**

## LIMITATIONS

N’utilisez pas l’équipement dans les cas suivants.

- Si l’atmosphère est riche en oxygène (teneur en oxygène supérieure à 23,5 %). Le seuil supérieur de teneur en oxygène n’est pas absolu, mais toute augmentation de la teneur en oxygène de l’air au-dessus du niveau normal implique des risques accrus. Une teneur en oxygène renforcée implique des risques accrus d’incendie en cas, par exemple, de décharge électrostatique ou autre formation d’étincelle, et le développement d’un éventuel incendie serait plus rapide et violent.

- Si la concentration en gaz nocif dépasse 0,1 %.

- Ne pas utiliser le produit dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.

- Dans les environnements où une fusion de métaux peut survenir, il y a un risque d’inflammation du charbon actif présent dans le filtre et de formation de CO/CO₂.

- Si l’atmosphère est pauvre en oxygène (teneur en oxygène inférieure à 19 %).

- Ne pas utiliser de masque filtrant si vous travaillez ou devez rester dans des citernes non ventilées, des conduits ou tout autre espace confiné et fermé. Le cas échéant, un appareil isolant à prise d’air libre doit être utilisé.

- Les filtres et les kits de filtres de plus de 300 grammes ne peuvent être utilisés qu’avec des masques complets.

### CONTRÔLES

- Vérifiez si aucune pièce en plastique ou en caoutchouc ne présente de fissures ou de dommages dus à l’usure.

- Vérifiez si les filtres sont correctement installés et sont intacts. Ce type de filtre ne requiert aucun entretien.

## ENTRETIEN

### NETTOYAGE ET RANGEMENT

- Retirez le filtre et nettoyez le masque après chaque utilisation puis rangez le masque et le filtre séparément.

- Le filtre ne doit pas être nettoyé.

- Les filtres respiratoires chimiques doivent être stockés dans des emballages étanches à l’air afin de ne pas être exposés à l’humidité.

- Tout filtre usagé doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.

- Respectez la durée de vie et la date limite d’utilisation. Le produit doit être utilisé dans les 6 mois suivant l’ouverture de son emballage.

#### ATTENTION !

**Des conditions de conservation inappropriées peuvent raccourcir la durée de vie du filtre.**

### INSTALLATION DU FILTRE

Convient pour demi-masque 906179.

- Placez délicatement le filtre dans le filetage. Serrez à la main dans le sens horaire jusqu’à ce que le filtre soit fermement placé et serré. Ne serrez toutefois pas de façon excessive.

- Tournez dans le sens antihoraire pour retirer le filtre.

#### IMPORTANT !

**Dans le cas de filtres doubles, les deux filtres doivent toujours être remplacés en même temps. Les deux filtres doivent toujours être de la même classe.**

## DURÉE DE VIE DU FILTRE RESPIRATOIRE

- Le produit doit être utilisé avant la date limite d’utilisation indiquée sur l’emballage.

- La durée de vie du produit utilisé est affectée par les facteurs ci-dessous.
  - Le niveau d’activité et la fréquence respiratoire de l’utilisateur ;
  - Le type, la volatilité et la concentration des substances polluantes ;
  - Les conditions environnementales comme la température, l’humidité et la pression atmosphérique ;
  - Si le produit est manipulé et utilisé correctement.

- Quittez immédiatement la zone contaminée, vérifiez le masque et remplacez les filtres si l’odeur ou le goût des polluants de l’air est ressenti ou en cas d’irritation des voies respiratoires.

## NL VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

- Het gebruik van deze filters wordt bepaald in EN 529, EN 14387 en EN 143:2000/A1:2006, en in overeenkomstige nationale richtlijnen.

- De toepasselijke nationale richtlijnen met betrekking tot het gebruik van ademhalingsmaskers moeten altijd worden gevolgd.

- Lees deze instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

- Het soort en de concentratie van de luchtverontreiniging moet bekend zijn. Als de milieu- en verontreinigingssituatie op de werkplek tijdens de uitvoering van het werk kan verslechteren, moet een ademhalingsstelsel in plaats van een ademhalingsmasker worden gebruikt.

- Een ademhalingsmasker is geen betrouwbare bescherming tegen luchtverontreiniging die geur- en smaakloos is en geen irritatie aan de luchtwegen en ogen veroorzaakt. Volg eventuele afwijkende voorschriften.

- Een deeltjesfilter beschermt alleen tegen deeltjes. Een gasfilter beschermt alleen tegen gas en stoom. Een combinatiefilter beschermt tegen gas, stoom en deeltjes en moet in geval van twijfel worden gebruikt.

- Filters in een ongeopende verpakking moeten worden weggegooid zodra de uiterste gebruiksdatum is verstreken, ongebruikte filters in een geopende verpakking moeten zes maanden na het openen van de verpakking worden weggegooid, doch uiterlijk op de uiterste gebruiksdatum zoals aangegeven op de verpakking.

- Als het product niet correct en overeenkomstig de instructies wordt gebruikt tijdens het gehele verblijf in de verontreinigde omgeving, biedt het product niet de beoogde bescherming en kan er een risico ontstaan op gezondheidsproblemen, persoonlijk letsel of overlijden.

## WAARSCHUWING!

- Dubbele gasfilter voor gebruik in halfgelaatmasker 906179 zonder luchttoevoer met ventilator.**

- Volg ook de instructies voor halfgelaatmasker 906179.**

## SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Voldoet aan de eisen in de toepasselijke EU-richtlijnen/-verordeningen.
	Max. luchtvochtigheid bij opslag: ≤80 <span> </span> %.
	Opslagtemperatuur: van -10 <span> </span> °C tot +35 <span> </span> °C
	Houdbaarheidsdatum, “yyyy” (of “jjjj”) staat voor jaar en “mm” voor maand.

### VERORDENINGEN EN NORMEN

- Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen.

- EN 14387:2008 - Breathing mask - Gas filter and combination filter.

### TECHNISCHE GEGEVENS

Het product is voorzien van een CE-markering en voldoet aan Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en aan de norm SS-EN 14387:2008. Aangemelde instantie nr. 0121

Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA) Prüf- und Zertifizierungsstelle im DGUV Test, Alte Heerstraße 111, D-53757 Sankt Augustin,Duitsland.

Type filter	ABEK
Filterklasse	1
Kleurcode	Bruin, grijs, geel, groen
Europese norm	EN 14387:2008
Code voor houdbaarheidsdatum	Jaar.maand.datum

## BESCHRIJVING

### MARKERINGEN OP HET ADEMHALINGSFILTER

- A1 (kleurcode bruin), klasse 1, voor gebruik met filters met een lage capaciteit voor het filteren van organische gassen/dampen met een kookpunt van meer dan 65 °C.
- E1 (kleurcode geel), klasse 1, voor gebruik met zwaveldioxide en andere zuurvormende gassen/dampen.
- B1 (kleurcode grijs), klasse 1, voor gebruik met niet-organische gassen en dampen (niet CO), zoals Cl, H₂S, HCN.
- K1 (kleurcode groen), klasse 1, voor gebruik met ammoniak en organische ammoniakderivaten.
- ABEK1 (kleurcode bruin, grijs, geel en groen), klasse 1, voor gebruik bij gas met classificatie A1, B1, E1 en K1.

## CRITERIA VOOR DE KEUZE VAN HET FILTER

Type filter	ABEK1
Kleur	Bruin, grijs, geel, groen.
Toepassingen	Organische gassen en dampen met een kookpunt hoger dan 65 <span> </span> °C, niet-organische gassen en dampen (bijvoorbeeld HCN, Cl₂, H₂S), gasvormig zuur (bijvoorbeeld HCl) of zuurvormende gassen (bijvoorbeeld SO₂), ammoniak en organische ammoniakderivaten.
Maximale toegestane concentratie	1000 ml/m³ (0,1 volumepercentage) of 30 keer de grenswaarde.

- De meest strenge waarden moeten altijd gelden.
- Volg de toepasselijke nationale richtlijnen.

## GEBRUIK

### DOE ALS VOLGT

- Controleer de verpakking en de filters vóór gebruik. Gebruik het filter niet als dit er een gat in de verpakking of folie zit of deze beschadigd is, het filter vervormd is, barsten heeft of op een andere manier beschadigd is.
- De gebruiker moet vóór gebruik de instructies hebben gelezen en volledig begripen.
- Verwissel onmiddellijk het filter als het moeilijker wordt om te ademen.
- Let erop dat de filters een verschillende classificatie hebben en

bescherming bieden tegen verschillende soorten verontreiniging.

Gebruik de filteraanduiding om het juiste filter te kiezen.

- Verlaat voordat u het filter verwisselt de verontreinigde omgeving. Verwissel het filter nooit terwijl u zich in de verontreinigde omgeving bevindt.

- Neem het masker af, schroef het filter vast op het halfgelaatmasker en controleer de luchtdichtheid.

## LET OP!

**Een baard of andere gezichtsbehairng en littekenweefsel kunnen ervoor zorgen dat de luchtdichtheid beperkt is.**

## BEPERKINGEN

Gebruik het product niet in de onderstaande gevallen:

- Als de atmosfeer zuurstofrijk is (zuurstofgehalte hoger dan 23,5%). De maximale limiet aan het zuurstofgehalte is niet absoluut, maar elke overschrijding van het zuurstofgehalte in de lucht boven het normale niveau leidt tot toegenomen risico’s. Een verhoogd zuurstofgehalte leidt tot een groter risico op brand in geval van bijvoorbeeld elektrostatische ontlading of andere vonken en een eventuele brand kan sneller en heftiger verlopen.
- Als de concentratie van schadelijk gas hoger is dan 0,1%.
- Gebruik het product niet in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- In een omgeving waar vloeibaar metaal kan voorkomen – gevaar dat de actieve kool in het filter ontsteekt en CO/CO₂ wordt gevormd.
- Als de atmosfeer zuurstofarm is (zuurstofgehalte minder dan 19%).
- Gebruik geen filtermasker tijdens werkzaamheden of bij het verblijfin ongeventileerde tanks, kanalen of andere krappe, afgesloten ruimtes. In dat geval moet een ademhalingsstelsel worden gebruikt.
- Filters en filteronderdelen zwaarder dan 300 gram moeten met een heelgelaatmasker worden gebruikt.

## CONTROLES

- Controleer of er geen sprake is van scheuren, slijtage of moeheid bij de kunststof en rubberen delen.
- Controleer of de filter juist is gemonteerd en niet kapot is. Dit filtertype vereist geen onderhoud.

## ONDERHOUD

### REINIGING EN OPSLAG

- Verwijder het filter en reinig het masker na ieder gebruik en bewaar het masker en het filter apart.
- Het filter hoeft niet te worden gereinigd.
- Chemische ademhalingsfilters moeten in een luchtdichte verpakking worden bewaard, zodat ze niet aan vocht worden blootgesteld.
- Afgedankte filters moeten volgens de geldende voorschriften worden weggegooid.
- Neem de bewaartijd van het product en de uiterste gebruiksdatum van het product in acht. Een product in een geopende verpakking moet uiterlijk 6 maanden nadat de verpakking is geopend worden gebruikt.

#### WAARSCHUWING!

**Ongeschikte bewaaromstandigheden kunnen de bewaartermijn van het filter verkorten.**

## FILTER MONTEREN

Geschikt voor halfgelaatmasker 906179.

- Doe het filter voorzichtig in het filterschroefdraad. Rechtsom vastdraaien tot het filter stevig en goed dicht zit, maar draai niet te hard.
- Draai linksom om het filter te demonteren.

#### BELANGRIJK!

**In het geval van dubbele filters moeten beide filters tegelijkertijd worden vervangen. Beide filters moeten altijd dezelfde filterklasse hebben.**

## LEVENSDUUR VAN HET ADEMHALINGSFILTER

- Het product moet worden gebruikt vóór de op de filterverpakking vermelde uiterste gebruiksdatum.
- De levensduur van het product wordt door onderstaande factoren beïnvloed.

- Het activiteitenniveau en de ademhalinsfrequentie van de drager.
- Type, vluchtigheid en concentratie van de verontreinigende stoffen.
- De milieu-omstandigheden, zoals temperatuur, luchtvochtigheid en luchtdruk.
- In welke mate met het product wordt omgegaan en of het juist wordt gebruikt.

- Verlaat direct het verontreinigde gebied, controleer het masker en vervang het filter als u de geur of smaak van de verontreinigde lucht kunt proeven of ruiken of als de luchtwegen geïrriteerd raken.